

**Tybox 5300**



- FR** Guide de démarrage rapide
- NL** Snelstartgids
- DE** Schnellstartanleitung
- IT** Guida rapida
- EN** Quick start guide
- ES** Guía de inicio rápido
- PL** Instrukcja szybkiego uruchamiania

	<b>Tybox 5101</b>		<b>RF 6050+</b>
	2 x 1,5V LR03 - AAA Alkaline		230 V - +/-10%, 50 Hz 0,8 W max.
	868,7 MHz -> 869,2 MHz (EN 300 220) - 300 m max. Maximum wireless power < 10 mW - Category 2 receiver		
	/	5A max., 230V- (Type I.C)	
°C	-10°C / +40°C	-10°C / +60°C	
	80 x 84 x 21 mm	54 x 140 x 25 mm	
	IP 20	IP44 Câble diamètre 7mm +/- 0,4mm - Positionnement vertical du produit Kabel diameter 7 mm +/- 0,4 mm - Verticale plaatsing van het product Kabeldurchmesser 7 mm +/- 0,4 mm - Vertikale Aufstellung des Produkts Câble Cavo di diametro 7 mm +/- 0,4 mm - Posizionamento verticale del prodotto Cable diameter 7 mm +/- 0,4 mm - Product to be positioned vertically Cable de 7 mm de diámetro +/- 0,4 mm - Posicionamiento vertical del producto Średnica kabla 7mm +/- 0,4mm - Pionowe ułożenie uzrządzenia.	
Tension assignée de choc : 2500V / Toegekende stootspanning: 2500 V / Bemessungsstoßspannung: 2500 V / Tensione nominale di resistenza alla sovratensione: 2500 V / Rated impulse withstand voltage: 2500V / Tensión nominal de choque: 2500V / Znamionowe napięcie udarowe: 2500 V			

- FR** L'émetteur et le récepteur sont livrés déjà associés en radio X3D.
- NL** Bij levering, zijn de zender en de ontvanger al door X3D-radio verbonden.
- DE** Sender und Empfänger werden bereits mit X3D-Funk gekoppelt ausgeliefert.
- IT** Il trasmettitore e il ricevitore sono forniti già associati con il protocollo radio X3D.
- EN** The X3D transmitter and the receiver are delivered pre-paired.
- ES** El emisor y el receptor se suministran asociados en radio X3D.
- PL** Dostarczane nadajnik i odbiornik są już sparowane protokołem radiowym X3D.



www.deltadore.com

**1. Notice web détaillée / Gedetailleerde gebruiksaanwijzing online / Detaillierte Web-Anleitung / Istruzioni web dettagliate / Detailed instructions / Manual de instalación detallado en la página web / Szczegółowa instrukcja on-line**



**FR Notice web détaillée : scannez le QR Code.**

- Configuration,
- Association d'un détecteur d'ouverture,
- Association à l'appli Tydom,
- Fonctions avancées,
- Aide...

**DE Detaillierte Web-Anleitung: Scannen Sie den QR-Code.**

- Konfiguration,
- Zuordnung eines Öffnungsmelders,
- Zuordnung zur Tydom-App,
- Erweiterte Funktionen,
- Hilfe ...

**EN For detailed instructions: scan the QR code.**

- Setup,
- Pairing with a door/window magnetic contact,
- Pairing with the Tydom app
- Advanced features
- Help...

**NL Gedetailleerde handleiding online: scan de QR-code.**

- Configuratie,
- Koppeling met een openingsdetector,
- Koppeling met de Tydom-app,
- Geavanceerde functies,
- Hulp...

**IT Istruzioni web dettagliate: scansiona il codice QR.**

- Configurazione,
- Associazione di un sensore di apertura,
- Associazione all'app Tydom,
- Funzioni avanzate,
- Aiuto...

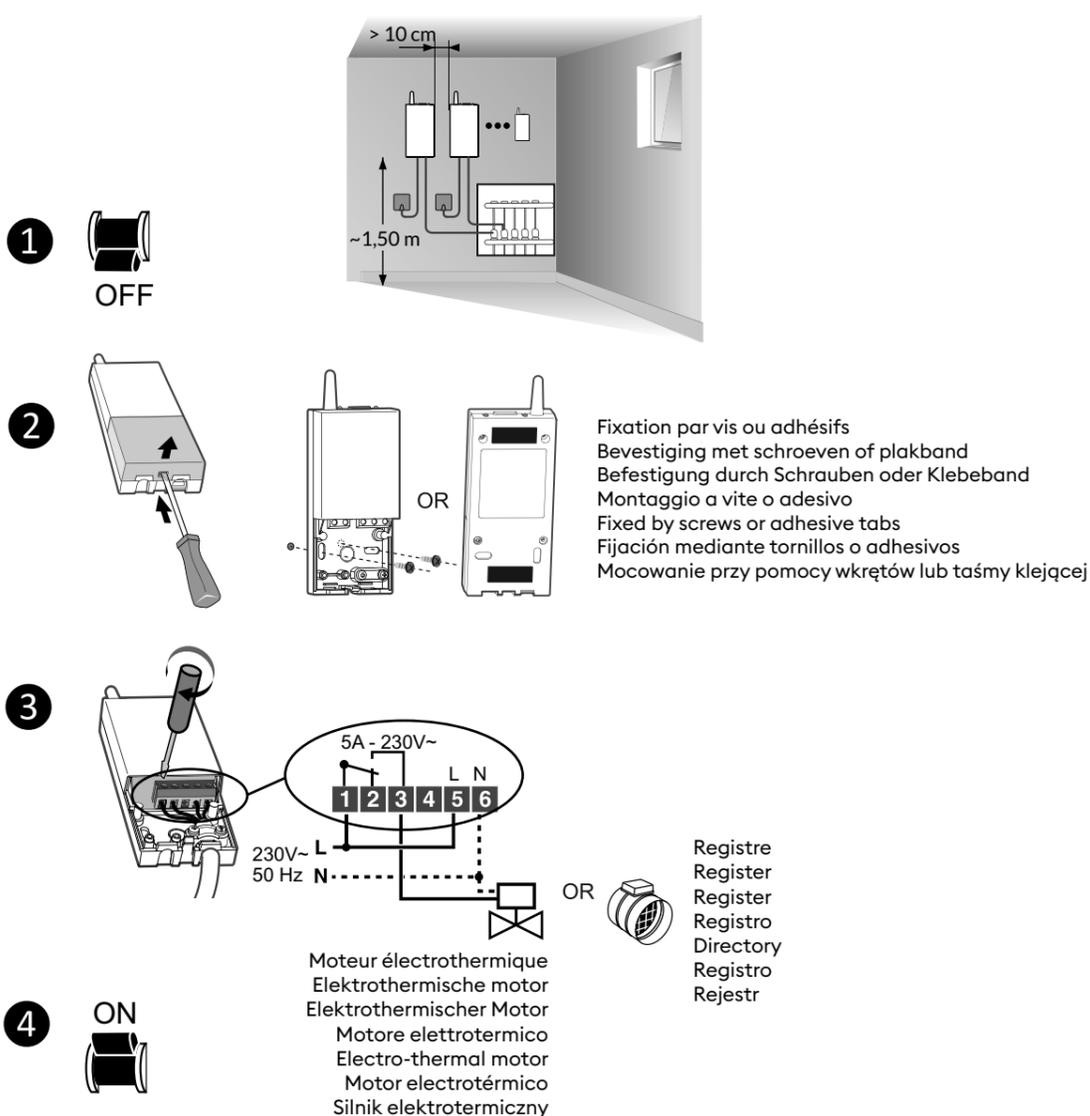
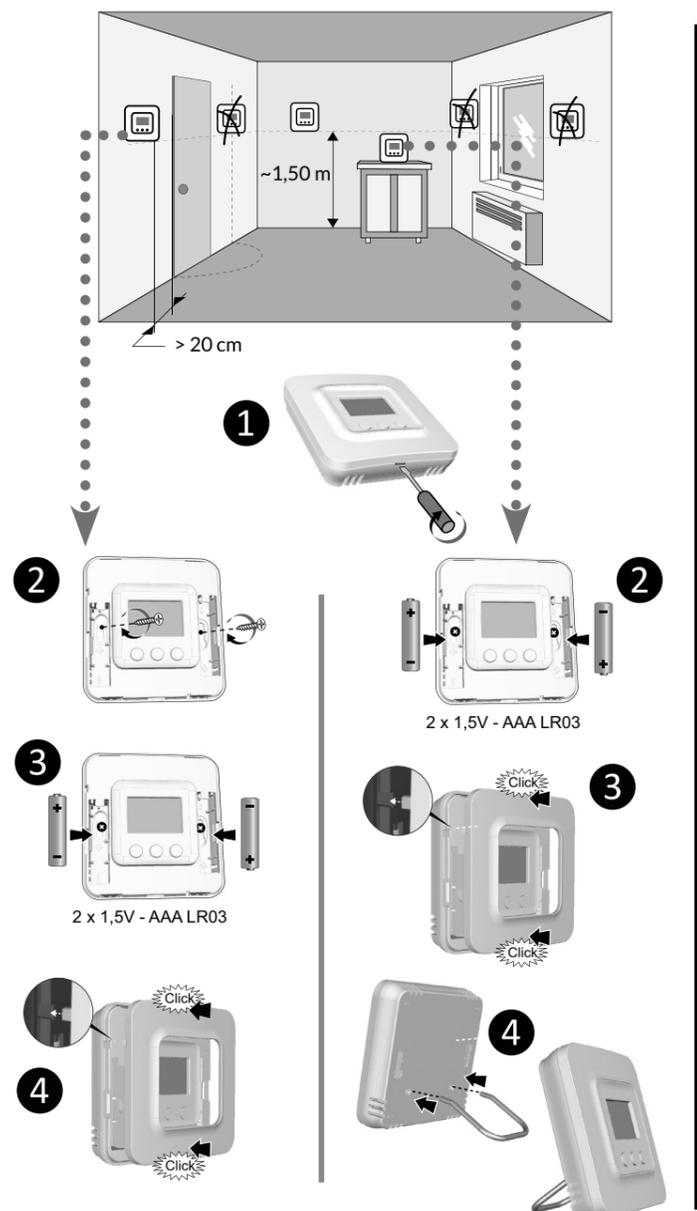
**ES Manual de instalación detallado en la página web: escanee el código QR.**

- Configuración,
- Asociación de un detector de apertura,
- Asociación con la aplicación Tydom,
- Funciones avanzadas,
- Ayuda...

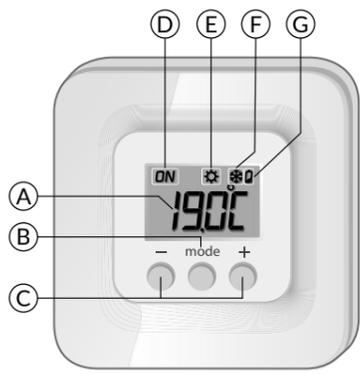
**PL Szczegółowa instrukcja on-line: zeskanuj kod QR.**

- Konfiguracja,
- Podłączenie czujnika otwarcia,
- Podłączenie aplikacji Tydom,
- Funkcje zaawansowane,
- Pomoc...

**2. Installation / Installatie / Installation / Installazione / Installation / Instalación / Instalacja**



### 3. Description / Omschrijving / Produktbeschreibung / Descrizione / Description / Descripción / Opis



**A** Affichage de la température  
Weergave van de temperatuur  
Temperaturanzeige  
Visualizzazione della temperatura  
Temperature display  
Visualización de la temperatura  
Wyświetlanie temperatury

**C** Touches de réglage  
Insteltoetsen  
Einstelltasten  
Tasti d'impostazione  
Adjustment buttons  
Teclas de ajuste  
Przyciski regulacji

**E** Mode Chauffage  
Verwarmingsmodus  
Heizbetrieb  
Modalità Riscaldamento  
Heat mode  
Modo Calefacción  
Tryb ogrzewanie

**G** Signal d'usure des piles  
Controlelampje van de batterijen  
Batteriezustandsanzeige  
Spia di usura delle pile  
Battery level symbol  
Testigo de pilas usadas  
Symbol wyczerpania baterii

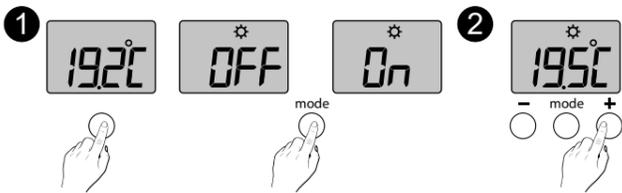
**B** Choix du mode  
Keuze van de modus  
Auswahl der Betriebsart  
Scelta della modalità  
Select the mode  
Elección del modo  
Wybór trybu

**D** Demande en cours  
Aanvraag gaande  
Heiz- bzw. Kühlbefehl läuft  
Caldaia attiva  
Current request  
solicitud en curso  
Wybrana funkcja jest uruchomiona

**F** Mode Climatisation  
Aircomodus  
Betriebsart Klimaanlage  
Modalità Climatizzazione  
Cool mode  
Modo Climatización  
Tryb Klimatyzacja

### 4. Réglage des consignes / Instelling van de gewenste kamertemperaturen / Einstellung der Sollwerte / Regolazione dei valori di set-point / Set point settings / Ajuste de las consignas / Ustawianie wartości zadanych

#### 4.1 Chauffage - Verwarming - Heizung - Riscaldamento - Heating - Calefacción - Ogrzewanie



**FR** **1** Appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage.  
Le mode en cours s'affiche :  
On = thermostat en marche, OFF = Arrêt.  
Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur **mode**.  
**2** A partir du mode On, patientez quelques secondes pour afficher la température de consigne et la modifier par + ou -.  
Validation après 2 secondes sans appui.

**DE** **1** Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.  
Die Betriebsart wird angezeigt:  
On = Thermostat ein, OFF = Aus.  
Um von einer Betriebsart in die andere zu wechseln, drücken Sie auf **Betriebsart**.  
**2** Warten Sie in der Betriebsart On einige Sekunden bis zur Anzeige der Solltemperatur und ändern Sie diese mit + oder -.  
Speicherung nach 2 Sekunden ohne Tastendruck.

**EN** **1** Press any button to activate the display.  
The current mode is displayed:  
On = Thermostat running, OFF = Stop.  
To switch from one mode to another, press **mode**.  
**2** From On mode, wait a few seconds to display the set-point temperature and change it using + or -.  
Validation after 2 seconds if no buttons are pressed.

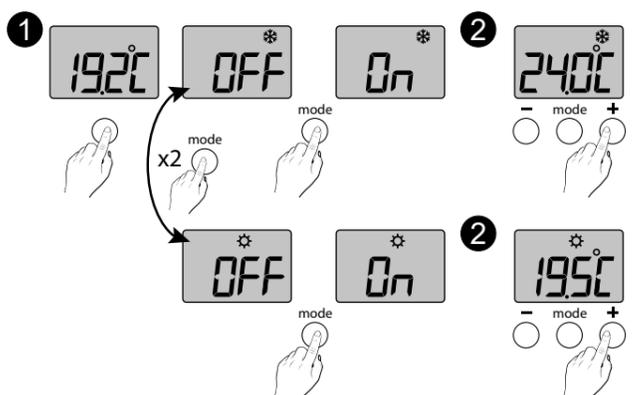
**PL** **1** Naciśnij któryś przycisk, aby uruchomić wyświetlacz.  
Wyświetli się bieżący tryb:  
On = termostat jest włączony, OFF = wyłączony.  
Aby zmienić tryb, naciśnij **tryb**.  
**2** Jeżeli bieżący tryb to On, poczekaj kilka chwil, aż wyświetli się wybrana wcześniej temperatura, którą można zmienić, naciskając plus lub minus.  
Zapis nastąpi po 2 sekundach bez używania przycisków.

**NL** **1** Druk op een toets om de weergave te activeren.  
De modus in uitvoering verschijnt:  
On = thermostaat in werking, OFF = uit.  
Druk op modus om naar een andere **modus** over te gaan.  
**2** Vanuit de modus On moet u enkele seconden wachten tot de ingestelde temperatuur verschijnt, om die met + of - te wijzigen.  
Validering na 2 seconden zonder druk op een toets.

**IT** **1** Premere un tasto per riattivare la visualizzazione.  
Viene visualizzata la modalità corrente:  
On = termostato in funzione, OFF = Spento.  
Per passare da una modalità all'altra, premere su **mode**.  
**2** Partendo dalla modalità On, attendere qualche secondo per visualizzare la temperatura di setpoint e modificarla con + o -.  
Conferma dopo 2 secondi senza premere alcun tasto.

**ES** **1** Pulse una tecla para activar la visualización.  
Aparece el modo actual:  
On = termostato en marcha, OFF = Paro.  
Para pasar de un modo a otro, pulse **modo**.  
**2** Desde el modo On, espere unos segundos para ver la temperatura de consigna y modificarla con + o -.  
Validación una vez transcurridos 2 segundos sin pulsar.

#### 4.3 Chauffage - Climatisation / Verwarming - Airconditioning / Heizung - Klimaanlage / Riscaldamento - Climatizzazione / Heating - Cooling / Calefacción - Climatización / Ogrzewanie - Klimatyzacja



**FR** **1** Appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage.  
Pour passer de Chauffage (☀) à Climatisation (❄), appuyez 2 fois sur mode.  
Le mode en cours s'affiche :  
On = thermostat en marche, OFF = Arrêt.  
Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur **mode**.  
**2** A partir du mode «On», patientez quelques secondes pour afficher la température de consigne et la modifier par + ou -.  
Validation après 2 secondes sans appui.

**NL** **1** Druk op een toets om de weergave te activeren.  
Om van verwarming (☀) naar airconditioning (❄) over te gaan, drukt u 2 keer op modus.  
De modus in uitvoering verschijnt:  
On = thermostaat in werking, OFF = uit.  
Druk op **modus** om naar een andere modus te gaan.  
**2** Vanuit de modus «On» moet u enkele seconden wachten tot de ingestelde temperatuur verschijnt, om die met + of - te wijzigen.  
Validering na 2 seconden zonder druk op een toets.

**DE** **1** Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.  
Um von der Heizung (☀) zur Klimaanlage (❄) zu wechseln, drücken Sie zweimal Betriebsart.  
Die aktuelle Betriebsart wird angezeigt:  
On = Thermostat Ein, OFF = Aus.  
Drücken Sie auf Betriebsart, um von einer Betriebsart in die andere zu wechseln.  
**2** Warten Sie in der Betriebsart „On“ einige Sekunden bis zur Anzeige der Solltemperatur und ändern Sie diese mit + oder -.  
Speicherung nach 2 Sekunden ohne Tastendruck.

**IT** **1** Premere un tasto per riattivare la visualizzazione.  
Per passare da riscaldamento (☀) a climatizzazione (❄) premere 2 volte su mode.  
Viene visualizzata la modalità corrente:  
On = termostato in funzione, OFF = Spento.  
Per passare da una modalità all'altra, premere su **mode**.  
**2** A partire dalla modalità «On», attendere qualche secondo per visualizzare la temperatura di setpoint e modificarla con + o -.  
Conferma dopo 2 secondi senza premere alcun tasto.

**ES** **1** Pulse una tecla para activar la visualización.  
Para pasar de Calefacción (☀) a Aire acondicionado (❄), pulse 2 veces en modo.  
Aparece el modo actual:  
On = termostato en marcha, OFF = Paro.  
Para pasar de un modo a otro, pulse **modo**.  
**2** Desde del modo On, espere unos segundos para ver la temperatura de consigna y modificarla con + o -.  
Validación una vez transcurridos 2 segundos sin pulsar.

**PL** **1** Naciśnij któryś przycisk, aby uruchomić wyświetlacz.  
Aby zamienić Ogrzewanie (☀) na Klimatyzację (❄), naciśnij dwa razy na tryb.  
Wyświetli się bieżący tryb :  
On = termostat jest włączony, OFF = wyłączony.  
Aby zmienić tryb na inny, naciśnij **tryb**.  
**2** Jeżeli bieżący tryb to On, odczekaj kilka chwil, aż wyświetli się wcześniej ustawiona temperatura, którą możesz zmienić za pomocą plusa lub minusa.  
Zapis nastąpi po 2 sekundach bez używania przycisków.

**EN** **1** Press any button to activate the display.  
To switch from Heating (☀) to Cooling (❄), press mode twice.  
The current mode is displayed:  
On = Thermostat running, OFF = Stop.  
To switch from one mode to another, press **mode**.  
**2** From On mode, wait a few seconds to display the set-point temperature and change it using + or -.  
Validation after 2 seconds if no buttons are pressed.

### 5. Aide / Ondersteuning / Hilfe / Assistenza / Troubleshooting / Ayuda / Pomoc

**FR** dF 9 : défaut radio.  
Vérifiez que le récepteur est sous tension et à portée radio de l'émetteur.

**DE** dF 9: Fehler Funkübertragung.  
Stellen Sie sicher, dass der Empfänger eingeschaltet ist und sich in Funk-Reichweite des Senders befindet.

**EN** dF 9: wireless error.  
Check that the receiver is switched on and within wireless range of the transmitter.

**PL** dF 9: usterka radia.  
Sprawdź, czy odbiornik jest włączony i znajduje się w zasięgu radiowym nadajnika.

**NL** dF 9: draadloze verbinding storing.  
Controleer of de ontvanger is ingeschakeld en zich binnen bereik van de zender bevindt.

**IT** dF 9: anomalia radio.  
Verificare che il ricevitore sia alimentato e che si trovi entro la portata radio del trasmettitore.

**ES** dF 9 : fallo radio.  
Compruebe que el receptor está encendido y dentro del alcance de radio del emisor.

# Tybox 5300

www.deltadore.com

## Indice



Il Tybox è composto da una sonda ambiente e da un ricevitore radio X3D forniti già associati.

### Installazione

<b>1. Installazione della sonda ambiente</b>	<b>2</b>
1.1 Posizionamento	2
1.2 Fissaggio a parete	2
1.3 Fissaggio su supporto	2
<b>2. Installazione del ricevitore</b>	<b>3</b>
2.1 Posizionamento	3
2.2 Fissaggio/Collegamento	3
<b>3. Configurazione del dispositivo</b>	<b>4</b>
Menu CF00 Retroilluminazione del display	4
Menu CF01 Correzione della temperatura misurata	4
Menu CF02 Blocco dei tasti	4
Menu CF03 Non utilizzato	4
Menu CF04 Modifica del setpoint protezione antigelo	4
Menu CF06 Attivazione/Disattivazione dell'antigrippaggio	5
Menu CF07 Scelta della configurazione termica	5
Menu CF08 Intervallo di tempo di regolazione	5
Menu CF09 Impostazione dell'isteresi (se CF08 = tor)	5
Uscita dal Menu di configurazione	5
<b>4. Associazione con l'app Tydom</b>	<b>6</b>
<b>5. Associazione con un sensore di apertura</b>	<b>6</b>
<b>6. Associazione con un ripetitore</b>	<b>6</b>
<b>7. Assistenza all'installazione</b>	<b>7</b>
7.1 Dissociazione/riassociazione del ricevitore con la sonda ambiente	7
7.2 Il Tybox comanda diversi ricevitori	8
<b>8. Caratteristiche tecniche</b>	<b>9</b>

### Utilizzo

<b>1. Descrizione</b>	<b>10</b>
<b>2. Visualizzazione o modifica delle temperature</b>	<b>10</b>
2.1 Riscaldamento / Climatizzazione	10
2.2 Riscaldamento	10
2.3 Climatizzazione	10
<b>3. Rilevamento finestra aperta</b>	<b>11</b>
<b>4. Funzionamento con l'app Tydom</b>	<b>11</b>
<b>5. Assistenza</b>	<b>11</b>
5.1 Significato delle spie del ricevitore	11
5.2 Sostituzione delle batterie	12

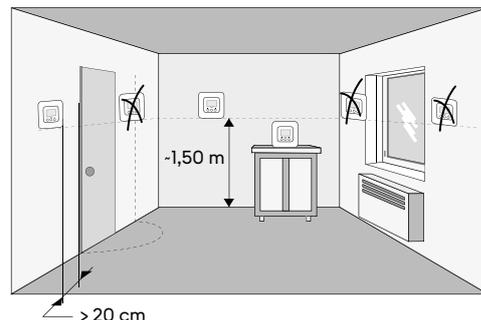


## 1. Installazione della sonda ambiente

### 1.1 Posizionamento

La sonda ambiente può essere montata a parete o posizionata su un mobile, in un luogo termicamente rappresentativo dell'ambiente da regolare, a circa 1,50 m dal pavimento, lontano da qualsiasi fonte di calore (camino, esposizione diretta al sole, ecc.) e da correnti d'aria (finestra, porta, ecc.).

**IMPORTANTE:** non installare la sonda ambiente su una parete a contatto con l'esterno o con una stanza non riscaldata (es: garage...).



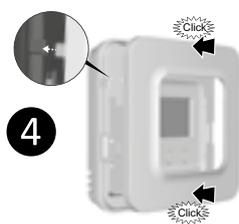
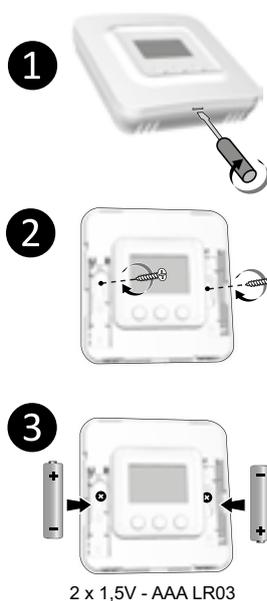
### 1.2 Fissaggio a parete

- 1 Rimuovere il pannello frontale dalla sonda ambiente, quindi rimuovere le batterie.
- 2 Fissare la sonda ambiente al supporto con le viti adeguate.
- 3 Inserire le batterie.  
**ATTENZIONE:** rispettare la polarità delle batterie e il tipo (no batterie al litio).
- 4 Rimettere in posizione il pannello frontale della sonda ambiente.

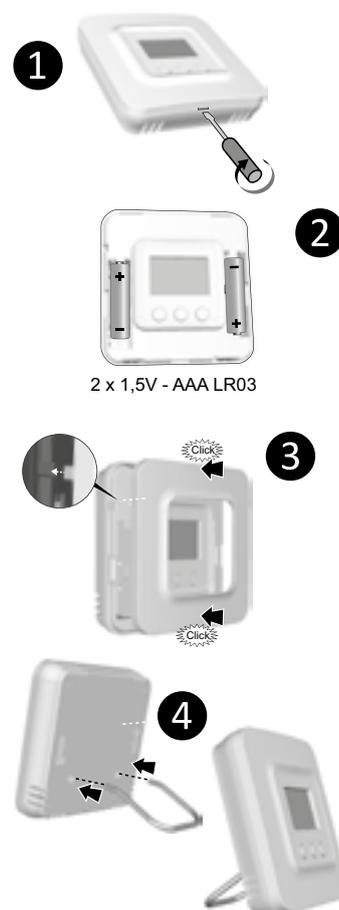
### 1.3 Fissaggio su supporto

- 1 Rimuovere il pannello frontale dalla sonda ambiente.
- 2 Togliere la linguetta di protezione delle batterie.
- 3 Rimettere in posizione il pannello frontale della sonda ambiente.
- 4 Inserire il supporto sul retro della sonda ambiente e collocare il dispositivo nella posizione desiderata (su una superficie piana e non metallica).

#### Fissaggio a parete



#### Fissaggio su supporto



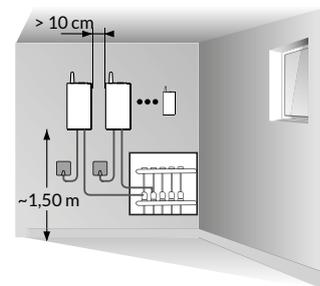
## 2. Installazione del ricevitore

### 2.1 Posizionamento

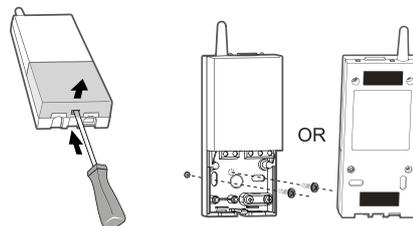
Il ricevitore va installato a una distanza minima di 20 cm da qualsiasi superficie metallica (es. caldaia), a circa 1,50 m dal pavimento per favorire il collegamento radio con la sonda ambiente.

### 2.2 Fissaggio/Collegamento

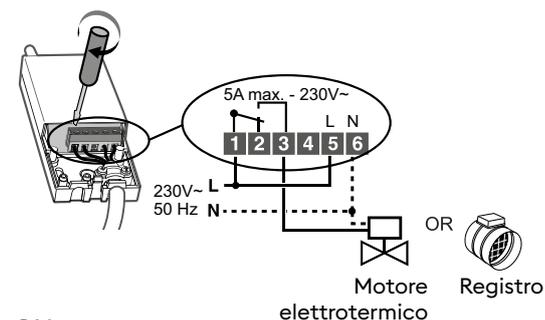
- 1 Prima di tutto staccare la corrente dell'impianto.
- 2 Il ricevitore può essere montato sul supporto con viti adeguate o con adesivi (forniti).
- 3 Collegare il ricevitore
- 4 Dopo aver collegato il ricevitore, riattaccare la corrente dell'impianto.



2



3



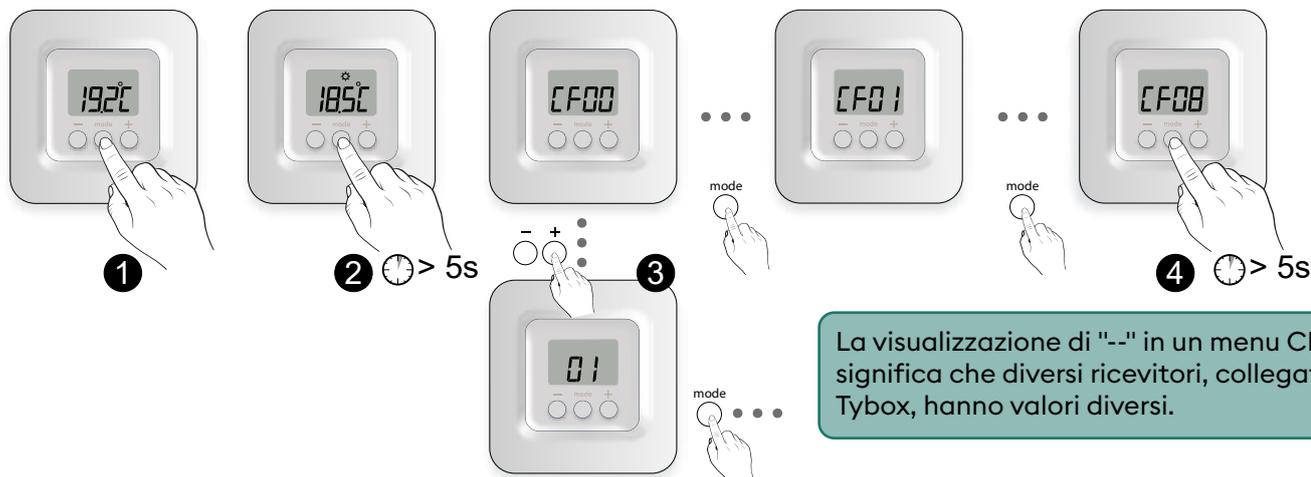
4



#### PROMEMORIA:

il Tybox è composto da una sonda ambiente e da un ricevitore radio X3D forniti già associati.

### 3. Configurazione del dispositivo



❶ Premere brevemente un tasto per riattivare la visualizzazione.

❷ Premere su **mode** per 5 secondi, fino a quando viene indicato CF00.

❸ Premere su + o - per effettuare l'impostazione, e su **mode** per passare al menu successivo.

❹ Premere **mode** per 5 secondi per uscire dal menu di configurazione oppure dopo un periodo di 2 minuti senza alcuna attività, il Tybox validerà la modifica dell'impostazione e tornerà in standby.

La visualizzazione di "---" in un menu CFxx significa che diversi ricevitori, collegati al Tybox, hanno valori diversi.

#### Menu CF00 Retroilluminazione del display

Impostazione predefinita: retroilluminazione attivata

☐	Disattivato
	Attivato (spegnimento automatico)

#### Menu CF01 Correzione della temperatura misurata

Questo menu consente di correggere uno scarto osservato tra la temperatura indicata e quella misurata. Esempio: se la temperatura indicata dal dispositivo è 19°C e la temperatura misurata è 20°C, impostare +1°C quindi convalidare con OK.

Regolabile da -5 a +5°C, con incrementi di 0,1°C.

Prima di modificare tale impostazione, il dispositivo deve essere stato in funzione per almeno 2 ore.

Impostazione predefinita: 0°C

#### Menu CF02 Blocco dei tasti

Questo menu è utilizzato per vietare qualsiasi modifica (impostazioni, setpoint, modalità).

Impostazione predefinita: modifiche consentite

☐	Nessun blocco
	Blocco attivo

In caso di blocco, lo schermo indica "----". Per sbloccare temporaneamente, premere simultaneamente i tasti + e - per 5 secondi.

#### Menu CF03 Non utilizzato

Lasciare impostato su 00.

#### Menu CF04 Modifica del setpoint protezione antigelo

Questo menu permette di regolare la temperatura di setpoint antigelo (da 5°C a 16°C). Impostazione predefinita: 8°C

Regolabile da +5°C a +16°C, con incrementi di 0,5°C.

## Menu CF06 Attivazione/Disattivazione dell'antigrippaggio

L'antigrippaggio permette, al di fuori dei periodi di riscaldamento, di avviare regolarmente il circolatore nei periodi di spegnimento (5 minuti/settimana).

0	Antigrippaggio non attivo
1	Antigrippaggio attivo

Impostazione predefinita: antigrippaggio disattivato

## Menu CF07 Scelta della configurazione termica

La configurazione termica dipende dal generatore (ad esempio, pompa di calore reversibile).

0	Riscaldamento
1	Climatizzazione
2	Riscaldamento / Climatizzazione

Impostazioni predefinite: Riscaldamento / Climatizzazione

## Menu CF08 Intervallo di tempo di regolazione

La qualità della regolazione dipende da parametri quali l'isolamento dell'edificio, il numero di radiatori o la superficie del pavimento.

La colonna "Suggerimenti" nella tabella seguente contribuirà a selezionare l'impostazione idonea all'impianto.

Impostazione predefinita: 15 minuti.

	Scelta della regolazione	Tipo di sonda ambiente	Tipo di generatore	Consigli
15	15 minuti <sup>(2)</sup>	Radiatore	Caldaia/Pompa di calore <sup>(1)</sup>	Aumentare l'intervallo di tempo per allungare i tempi di funzionamento del generatore e quindi diminuire la frequenza degli avviamenti.
		Registro del flusso d'aria	Pompa di calore	Mantenere questa impostazione se l'impianto è dotato di un ricevitore generale RF6450 (opzione)
30	30 minuti <sup>(2)</sup>	Radiatore Riscaldamento a Pavimento	Caldaia/Pompa di calore <sup>(1)</sup>	Aumentare l'intervallo di tempo per allungare i tempi di funzionamento del generatore e quindi diminuire la frequenza degli avviamenti.
45	45 minuti <sup>(2)</sup>	Riscaldamento a Pavimento	Caldaia/Pompa di calore <sup>(1)</sup>	Diminuire la base di tempo se si notano variazioni di temperatura significative.
60	60 minuti <sup>(2)</sup>	Riscaldamento a Pavimento	Pompa di calore <sup>(1)</sup>	
tor	Tutto o niente / On-Off <sup>(3)</sup>	Radiatore Riscaldamento a Pavimento	Pompa di calore <sup>(1)</sup>	Consigliato solo se la regolazione PID non è soddisfacente. Valore di isteresi consigliato: tra 0,4 e 1
		Stufa		Valore di isteresi: seguire il valore consigliato dal costruttore della stufa
		Registro del flusso d'aria	Pompa di calore <sup>(1)</sup>	Adattare il valore di isteresi secondo l'installazione

(1) La regolazione è dotata di una protezione anti-ciclo breve per eliminare le richieste di avvio o arresto quando sono troppo brevi. La durata dell'anti-ciclo breve è pari al 10% dell'intervallo di tempo selezionato (es. se l'intervallo è impostato a 30 minuti, l'anti-ciclo breve sarà di 3 minuti, ovvero la sonda ambiente non potrà controllare l'accensione o lo spegnimento per meno di 3 minuti).

(2) Intervallo dei tempi di regolazione PID

(3) Regolazione tutto o niente: non compatibile con i ricevitori RF6420 e RF6450.

## Menu CF09 Impostazione dell'isteresi (se CF08 = tor)

Impostazione predefinita: 0,4°C.

Regolabile da 0,2°C a 2°C,  
a incrementi di 0,1°C.

Esempio:

setpoint 20°C. Isteresi 0,4°C.

Richiesta di riscaldamento se T ° misura < 19,8° C.  
Arresto del riscaldamento se T ° misura > 20,2° C.

## Uscita dal Menu di configurazione.

Premere su **mode** per 5 secondi.

## 4. Associazione con l'app Tydom

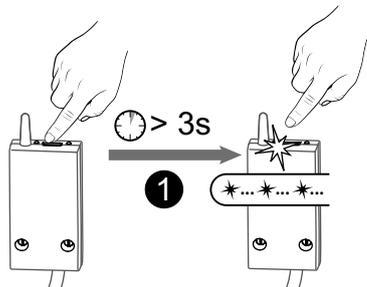
Aprire l'app Tydom dal proprio smartphone o tablet, quindi:

Impostazioni -> I miei dispositivi -> Aggiungere un dispositivo -> Riscaldamento -> ... -> TYBOX 5300 (RF6050+) ... e seguire le istruzioni.

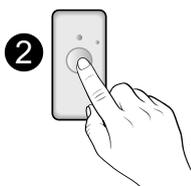
Per ulteriori informazioni vedere § "Funzionamento con l'app Tydom".

## 5. Associazione con un sensore di apertura

L'associazione con un sensore di apertura consente, in caso di finestra aperta, di far passare il riscaldamento nella funzione Antigelo (entro 10 secondi).



❶ Premere per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la spia rossa lampeggia.



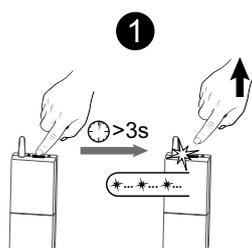
❷ Premere brevemente il tasto del sensore.



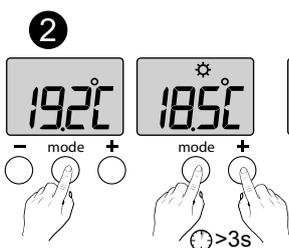
❸ Verificare che la spia del ricevitore non lampeggi più.

## 6. Associazione con un ripetitore

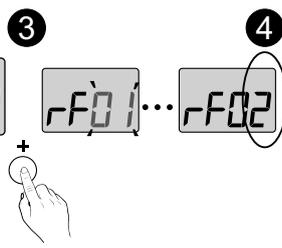
Se la portata radio è troppo bassa e la sonda ambiente non può essere avvicinata al ricevitore, è possibile aggiungere un ripetitore radio X3D al proprio impianto (esempio: ERX 1000 o 2000).



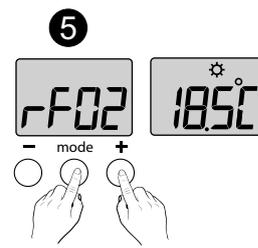
❶ Premere per 3 secondi il tasto del ripetitore ERX 2000 fino a quando la spia rossa lampeggia. Rilasciare.



❷ Sul Tybox, premere brevemente un tasto per riattivare il display, quindi premere contemporaneamente i tasti **mode** e **+** per 3 secondi. Lo schermo indica rFxx (a seconda del numero di prodotti già associati). Rilasciare.

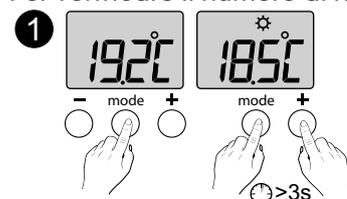


❸ Premere brevemente il tasto **+**. Lo schermo lampeggia fino a indicare rF seguito dal numero di ricevitori e antenne associati (❹) (es: rF02 per 1 ricevitore e 1 ripetitore). Verificare che la spia del ricevitore non lampeggi più.

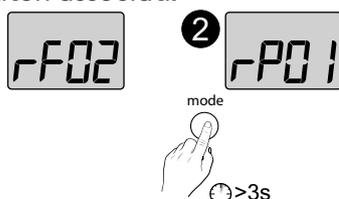


❺ Per uscire dalla modalità, premere simultaneamente e brevemente i tasti **mode** e **+**.

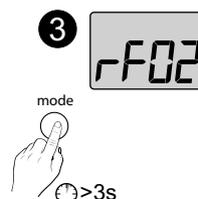
Per verificare il numero di ripetitori associati:



❶ Sul Tybox, premere brevemente un tasto per riattivare il display, quindi premere contemporaneamente i tasti **modalit ** e **+** per 3 secondi. Lo schermo indica rFxx (a seconda del numero di prodotti gi  associati). Rilasciare.



❷ Premere **modalit ** per 3 secondi. Il display visualizza rP seguito dal numero di ripetitori associati. (ad esempio, rP01 per 1 ripetitore).



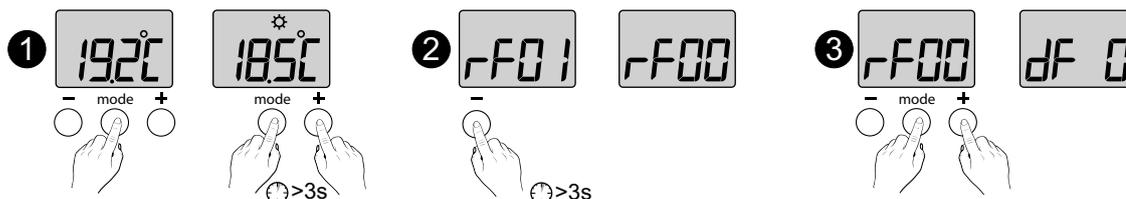
❸ Per uscire:  
- tornare al menu rFxx, premere **modalit ** per 3 secondi,  
- tornando cos  alla visualizzazione iniziale, quindi premere contemporaneamente e brevemente i tasti **modalit ** e **+**.

## 7. Assistenza all'installazione

### 7.1 Dissociazione/riassociazione del ricevitore con la sonda ambiente

In caso di guasto, potrebbe essere necessario dissociare un prodotto e/o riassociarne uno nuovo.

#### Inizializzazione radio della sonda ambiente



**1** Sul Tybox, premere brevemente un tasto per riattivare il display, quindi premere contemporaneamente i tasti **mode** e **+** per 3 secondi.

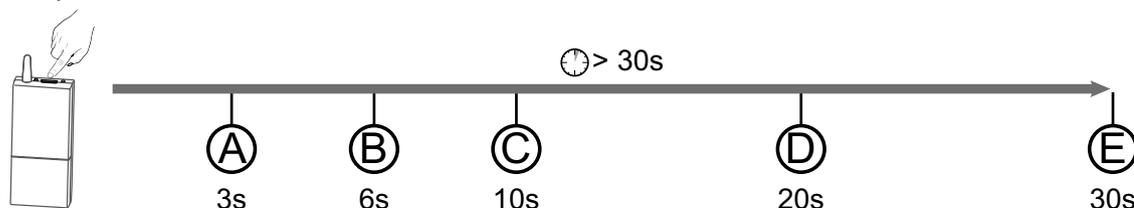
**2** Il display visualizza rF-- seguito dal numero di ricevitori associati (ad esempio rF01 per un singolo ricevitore, rF02 per 2 ricevitori, ecc...). Premere - per 3 secondi per confermare il reset. Il display visualizza rF00.

**3** Premere brevemente e simultaneamente i tasti **mode** e **+**. Il display visualizza dF 0 (sonda non associata).

Se al momento dell'inizializzazione il ricevitore è alimentato e si trova entro la portata radio della sonda ambiente, quest'ultima verrà cancellata anche sul ricevitore.

#### Eliminazione delle associazioni dal ricevitore

L'eliminazione delle associazioni radio dal ricevitore si effettua tenendo premuto il tasto. La spia cambia stato diverse volte.



**A** : La spia rossa lampeggia. Il ricevitore è in attesa di associazione.

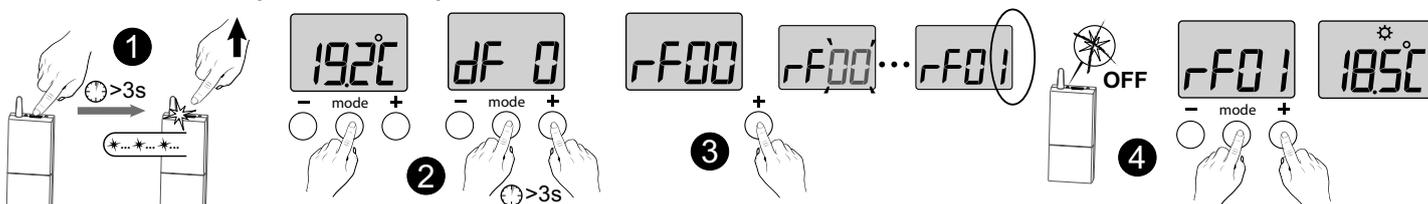
**B** : La spia rossa si accende e rimane fissa. Il ricevitore è in modalità "Scelta della configurazione termica".

**C** : La spia rossa lampeggia rapidamente. Il ricevitore è in attesa dell'eliminazione dell'associazione con un sensore di apertura (da confermare sul prodotto da dissociare).

**D** : La spia rossa si spegne. Tutte le associazioni con il ricevitore vengono eliminate.

**E** : tenendo premuto per 30 secondi, la spia lampeggia 3 volte. Il ricevitore è totalmente inizializzato (ripristina le impostazioni di fabbrica).

#### Associare il/i ricevitore/i alla sonda ambiente



La spia verde del ricevitore lampeggia rapidamente, indicando che non è stato associato (se è stato resettato).

**1** Premere per 3 secondi il tasto del/dei ripetitore/i da associare fino a quando la spia rossa lampeggia. Rilasciare.

**2** Sul Tybox, premere brevemente un tasto per riattivare il display, quindi premere contemporaneamente i tasti **mode** e **+** per 3 secondi. Lo schermo indica rF00. Rilasciare.

**3** Premere brevemente il tasto **+**. Lo schermo lampeggia fino a visualizzare rF seguito dal numero di ricevitori associati (ad esempio, rF01 per un singolo ricevitore, rF02 per 2 ricevitori, ecc.)

**4** Verificare che la spia del/dei ricevitore/i non lampeggi più. Per uscire dalla modalità, premere simultaneamente e brevemente i tasti **mode** e **+**.

## 7.2 Il Tybox comanda diversi ricevitori

### Configurazione termica

#### Caso N°1: L'installazione di riscaldamento/climatizzazione richiede che tutti i ricevitori abbiano la stessa configurazione termica

Il parametro CF07 si applica a tutti i ricevitori per impostazione predefinita.

#### Caso N°2: L'installazione di riscaldamento/climatizzazione richiede che i ricevitori abbiano configurazioni termiche diverse

Per fare ciò, tenere premuto il pulsante per 6 secondi sul ricevitore da modificare, fino a quando la spia è fissa. Rilasciare.

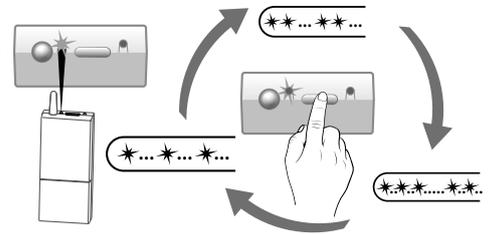
Poi, premendo brevemente il pulsante, selezionare la configurazione termica desiderata:

1 lampeggio: Riscaldamento

2 lampeggi: Climatizzazione

3 lampeggi: Riscaldamento/Climatizzazione

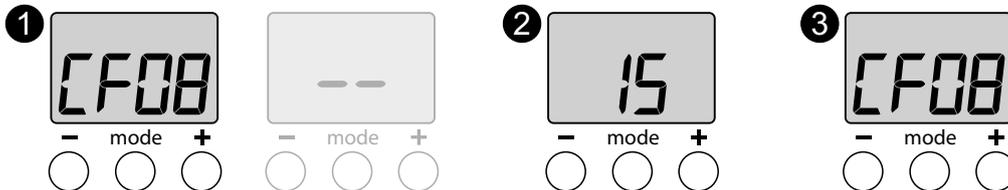
Premere per 3 secondi il tasto per confermare la scelta.



### Intervallo di tempo della regolazione

#### Caso 1: Il sistema di riscaldamento/climatizzazione richiede che tutti i ricevitori abbiano lo stesso intervallo di regolazione.

L'impostazione CF08 viene applicata contemporaneamente a tutti i ricevitori.



1 Dal menu di impostazione CF08, premere + o -.  
Se il display visualizza "--", significa che le impostazioni dei ricevitori sono diverse.

2 Premere + o - per effettuare l'impostazione dell'intervallo.

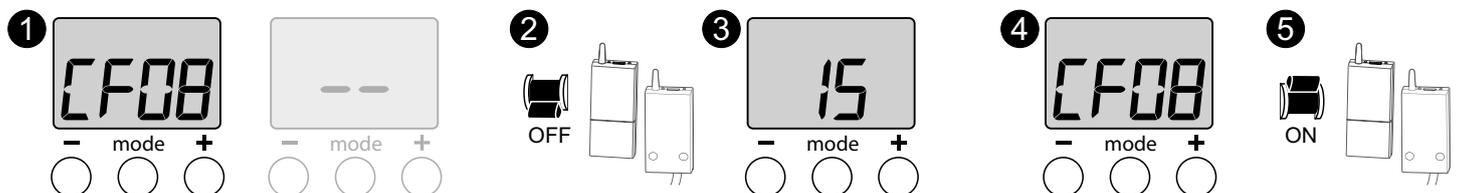
3 Premere brevemente **mode** per confermare e tornare al menu CF08.

#### Caso 2: L'impianto di riscaldamento/climatizzazione richiede che i ricevitori abbiano intervalli di regolazione diversi

Esempio: Impianto aeraulico (climatizzazione)/idraulico (riscaldamento) nello stesso locale controllato da un unico Tybox.

Questa procedura deve essere applicata tante volte quanti sono gli intervalli diversi.

Per fare ciò:



1 Dal menu di impostazione CF08, premere + o -.  
Se il display visualizza "--", significa che le impostazioni dei ricevitori sono diverse.

2 Spegner il/i ricevitore/i non interessato/i dall'impostazione dell'intervallo.

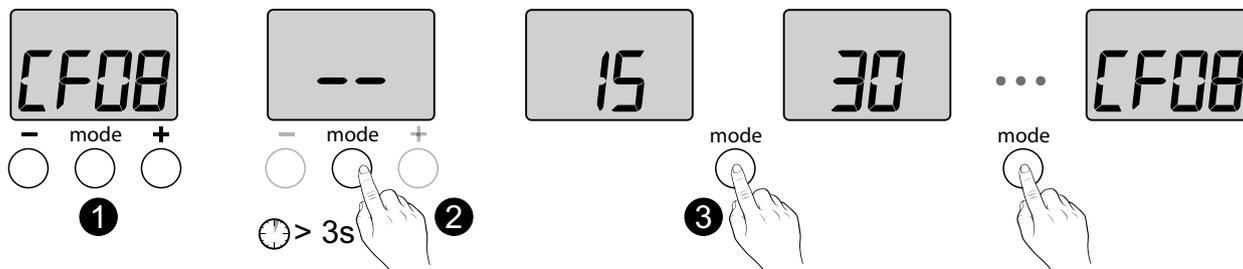
3 Premere + o - per effettuare l'impostazione dell'intervallo.

4 Premere brevemente **mode** per confermare (torna a CF08).  
Attendere per qualche secondo fino a quando non viene visualizzato "dF 9".

5 Riaccendere tutti i ricevitori.

Eseguire le operazioni da 1 a 5 per ciascuna impostazione di intervallo.

Per verificare le impostazioni degli intervalli di ciascun ricevitore:



❶ Dal menu CF08, premere + o -. Il display mostrerà "--" (diversi ricevitori hanno impostazioni differenti).

❷ Premere mode per 3 secondi finché non viene visualizzato il valore dell'intervallo. La spia del relativo ricevitore lampeggia.

❸ Premere mode per passare al ricevitore successivo. La spia del ricevitore in questione lampeggia e viene visualizzato il suo valore di intervallo.

**ATTENZIONE:** non premere + o - in questa fase.

## 8. Caratteristiche tecniche

### Termostato TYBOX 5300

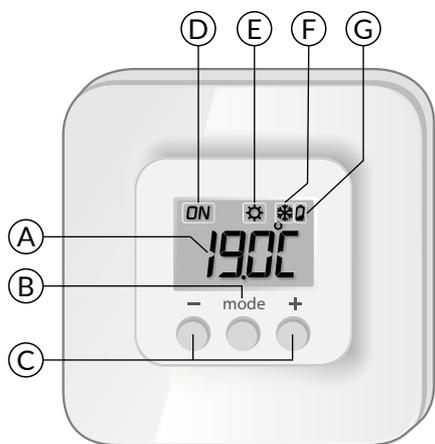
- Alimentazione con 2 batterie:  
2 x 1,5 V Alcaline - Tipo LR03-AAA
- Isolamento Classe III
- Frequenza di emissione X3D: da 868,7 MHz a 869,2 MHz
- Potenza radio massima < 10 mW
- Ricevitore categoria II
- Portata radio da 300 metri in campo libero, variabile in base ai dispositivi associati (portata che può essere modificata in base alle condizioni d'installazione e all'ambiente elettromagnetico)
- Fissaggio a parete o su supporto
- Dimensioni: 80 x 84 x 21 mm
- Indice di protezione: IP 20
- Installazione in ambiente normalmente inquinato
- Temperatura di stoccaggio: -10°C/+70°C
- Temperatura di funzionamento: -10°C/+40°C

### Ricevitore RF 6050+

- Alimentazione 230 V~, 50 Hz
- Consumo: 0,8 W max.
- Isolamento Classe II
- Uscita contatto 5 A max., 230V~
- Diametro del cavo 7 mm +/- 0,4 mm  
- Lunghezza del cavo: 1,25 m
- Azione automatica Tipo I.C
- Dimensioni: 54 x 140 x 25 mm
- Frequenza di emissione X3D: da 868,7 MHz a 869,2 MHz
- Potenza radio massima < 10 mW
- Ricevitore categoria II
- Dispositivo di telecomando radio
- Portata radio da 300 metri in campo libero, variabile in base ai dispositivi associati (portata che può essere modificata in base alle condizioni d'installazione e all'ambiente elettromagnetico)
- Grado di protezione: IP 44  
- con il cavo in dotazione,  
- posizionamento verticale del prodotto.
- Temperatura di stoccaggio: -10°C/+70°C
- Temperatura di funzionamento: -10 °C/+60 °C
- Massima sovratensione: 2500 V



## 1. Descrizione



(A) Visualizzazione della temperatura

(B) Scelta della modalità

(C) Tasti d'impostazione

(D) Richiesta in corso

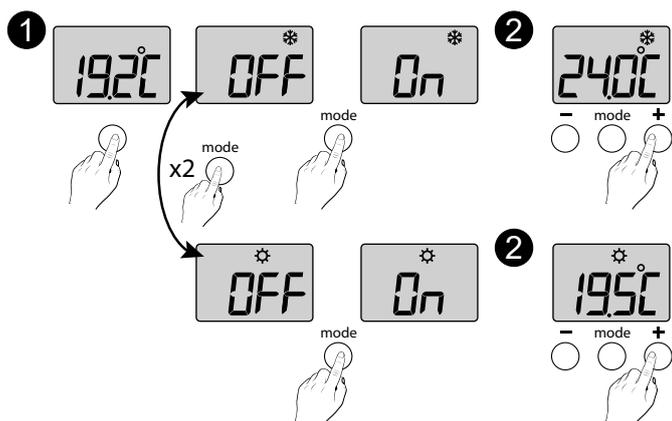
(E) Modalità Riscaldamento

(F) Modalità Climatizzazione

(G) Spia di usura delle batterie

## 2. Visualizzazione o modifica delle temperature

### 2.1 Riscaldamento / Climatizzazione



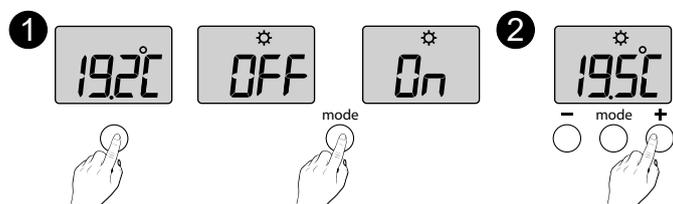
1 Premere un tasto per riattivare la visualizzazione. Per passare da riscaldamento (⚙) a climatizzazione (❄) premere 2 volte su mode.

Viene visualizzata la modalità corrente: ON = termostato in funzione, OFF = Spento (protezione antigelo in modalità riscaldamento). Per passare da una modalità all'altra, premere su **mode**.

2 A partire dalla modalità "On", attendere qualche secondo per visualizzare la temperatura di setpoint e modificarla con + o -.

Conferma dopo 2 secondi senza premere alcun tasto.

### 2.2 Riscaldamento

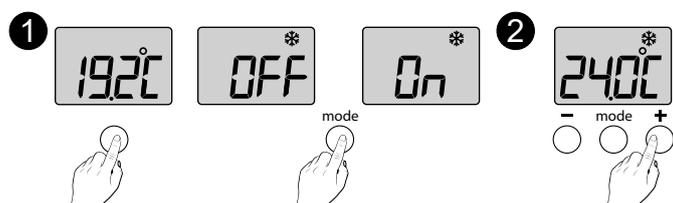


1 Premere un tasto per riattivare la visualizzazione. Viene visualizzata la modalità corrente:

ON = termostato in funzione, OFF = Spento (protezione antigelo in modalità riscaldamento).

Per passare da una modalità all'altra, premere su **mode**.

### 2.3 Climatizzazione



2 A partire dalla modalità ON, attendere qualche secondo per visualizzare la temperatura di setpoint e modificarla con + o -.

Conferma dopo 2 secondi senza premere alcun tasto.

### 3. Rilevamento finestra aperta



È stato associato un sensore di apertura all'impianto.

Se la finestra è aperta, il display indica, a seconda della configurazione termica:  
Riscaldamento: setpoint HG (8°C per impostazione predefinita) alternato a OPEn.  
Climatizzazione: "--" alternato a OPEn.

### 4. Funzionamento con l'app Tydom

L'associazione del ricevitore RF6050+ viene effettuata dall'app TYDOM.

Funzionalità	Tramite l'app Tydom
Programmazione	Sì
Impostazione delle temperature	Sì (temperature programmate nell'app: momenti di vita, deroga, scenario)
Funzione anticipo	Sì Il dispositivo determina automaticamente quando accendersi per raggiungere la temperatura all'ora programmata
Modalità assenza / Modalità riscaldamento / Modalità climatizzazione	Sì
Spegnimento del sistema	Sì



In modalità "assenza", il display del Tybox visualizza, a seconda della configurazione termica :  
Riscaldamento: setpoint HG (8°C di default) alternato con Ab.  
Climatizzazione: "--" alternato con Ab



In modalità "spegnimento del sistema", il display di Tybox visualizza OFF..

### 5. Assistenza

#### 5.1 Significato delle spie del ricevitore

Tipo di segnalazione	Diagnosi/Soluzioni
La spia <b>verde</b> resta accesa fissa	Presenza alimentazione OK.
La spia <b>rossa</b> resta accesa fissa	Il ricevitore è in richiesta di riscaldamento.
La spia <b>rossa</b> lampeggia lentamente	Il ricevitore è in attesa di associazione. Vedere il capitolo "Associare il/i ricevitore/i alla sonda ambiente".
La spia <b>rossa</b> lampeggia rapidamente	Il ricevitore è in attesa di dissociazione da un sensore di apertura.
La spia <b>verde</b> lampeggia	Il ricevitore non è associato. Consultare il capitolo "Associare il/i ricevitore/i alla sonda ambiente".
Le 2 spie lampeggiano simultaneamente.	Nessun frame radio è stato ricevuto dalla sonda ambiente per 1 ora. Il ricevitore funziona in <b>modalità emergenza (*)</b> . Riattivare la sonda ambiente premendo un tasto. Se il problema persiste, assicurarsi che la sonda ambiente non sia troppo lontana e che le condizioni d'installazione siano corrette.

#### (\*) Funzionamento in modalità emergenza:

- Passando alla modalità emergenza, se l'impostazione del ricevitore era spenta, rimane spenta, altrimenti passa alla funzione Antigelo di emergenza.

- In questa modalità Antigelo di emergenza (o Arresto), la deroga manuale viene autorizzata premendo il tasto.

Sono disponibili 3 tipi d'impostazioni, da identificare secondo il lampeggio delle spie:

- 1 lampeggio: Arresto,
- 2 lampeggi: Antigelo di emergenza (riscaldamento al 15% del tempo),
- 3 lampeggi: Comfort di emergenza (riscaldamento al 75% del tempo), temporizzato a 24h.

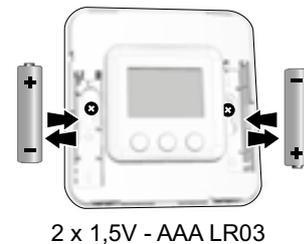
È possibile passare dall'uno all'altro premendo brevemente il tasto.

## 5.2 Sostituzione delle batterie

- **Viene visualizzato il simbolo** 

Gli utenti hanno circa 3 mesi per sostituirle (2 pile alcaline 1,5 V di tipo LR03 o AAA).

**ATTENZIONE:** rispettare la polarità delle batterie e il tipo (no batterie al litio).



### Domande frequenti (FAQ)

- **Il display visualizza:** 

La sonda ambiente Tybox è temporaneamente in attesa di feedback.

- **Il display mostra:** 

La sonda ambiente Tybox è stata appena "riattivata" (uscendo dalla modalità standby).

- **Il display visualizza "dF 0".**

La sonda ambiente Tybox non è associata a un ricevitore termico.

- **Il display visualizza "dF 9".**

Anomalia radio occasionale durante lo scambio radio (attivazione, invio di un comando).

Verificare che il ricevitore sia alimentato e che si trovi entro la portata radio del trasmettitore.

- **Il display visualizza "dF22".**

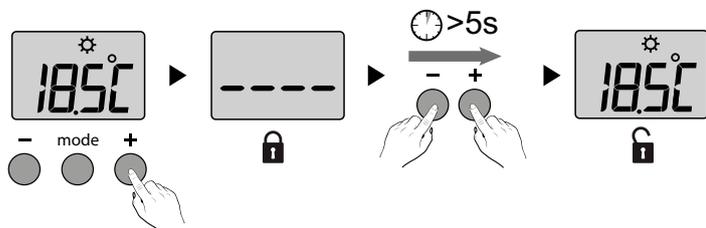
Si stanno controllando diversi ricevitori che non si trovano nella stessa modalità corrente (riscaldamento o climatizzazione).

Premendo su mode per sincronizzarli, il dF22 scompare.

- **Non è possibile accedere alle impostazioni**

I tasti sono bloccati. Lo schermo indica "----".

Per sbloccarli temporaneamente (fino allo standby successivo), premere contemporaneamente i tasti + e - per 5 secondi.



Per sbloccarli definitivamente, consultare il menu di configurazione CF02.